



學習重點：

認識語言描寫和行動描寫。

Fù zǐ qí lú  
父子騎驢

Yí duì fù zǐ yào dài  
一對父子要帶

lú zi dào shì jí qù mài  
驢子到市集去賣。

Tā men qiān zhe lú zi cóng  
他們牽着驢子從

jiā li chū fā zǒu le yí  
家裏出發，走了一

huì yù dào yí gè fù  
會兒，遇到一個婦

rén fù rén shuō nǐ  
人。婦人說：「你

men zhēn bèn bái bái qiān zhe  
們真笨，白白牽着

lú zi wèi shén me bù qí zhe tā zǒu ne Fù qīn jué de tā shuō de yǒu dào  
驢子，為甚麼不騎着它走呢？」父親覺得她說得有道

lǐ biàn shuō ér zi nǐ qí zhe lú zi ba tā ràng ér zi qí zài lú  
理，便說：「兒子，你騎着驢子吧！」他讓兒子騎在驢

shàng zì jǐ zé zài páng biān zǒu zhe  
上，自己則在旁邊走着。



Tā men zǒu le yí huì yù dào yí gè qiāo fū Qiāo fū shuō xiǎo  
他們走了一會兒，遇到一個樵夫。樵夫說：「小

hái zi yào duō zǒu lù cái huì jiàn zhuàng Kuàng qiě nǐ shēn wéi ér zi jìng rán jiào  
孩子要多走路，才會健壯。況且你身為兒子，竟然叫

fù qīn zǒu lù bú shì tài bù xiào le ma Èr zi jué de yǒu dào lǐ jiù  
父親走路，不是太不孝了嗎？」兒子覺得有道理，就

ràng fù qīn qí lú zì jǐ zé zài páng biān zǒu  
讓父親騎驢，自己則在旁邊走。

Tā men zǒu zhe zǒu zhe yù dào yí gè nóng fū Nóng fū duì fù qīn  
他們走着走着，遇到一個農夫。農夫對父親  
shuō Hái zi nián jì zhè me xiǎo què yào zǒu yuǎn lù Nǐ shēn wéi fù qīn  
說：「孩子年紀這麼小，卻要走遠路。你身為父親，  
wèi hé zhè bān bù téng xī ér zi ne Fù qīn xiǎng le yí huìr jiù gēn  
為何這般不疼惜兒子呢？」父親想了一會兒，就跟  
ér zi shuō Nà wǒ men liǎng rén dōu qí zhe lú zi ba Dà jiā yě bú yòng xīn  
兒子說：「那我們兩人都騎着驢子吧！大家也不用辛  
kǔ le  
苦了。」

Tā men qí zhe lú zi yòu zǒu le yí huìr yù dào yí gè yú fū Yú  
他們騎着驢子又走了一會兒，遇到一個漁夫。漁  
fū jiàn lú zi bú duàn chuǎn qì nà duì fù zǐ què liú lù qīng sōng de shén sè  
夫見驢子不斷喘氣，那對父子卻流露輕鬆的神色，  
yú shì shēng qì de shuō Nǐ men zěn kě yǐ zhè yàng nüè dài dòng wù Nǐ kàn tā  
於是生氣地說：「你們怎可以這樣虐待動物？你看牠  
bú duàn chuǎn zhe qì kuài yào lèi sǐ le Nǐ men yào dào nǎr qù Fù zǐ  
不斷喘着氣，快要累死了。你們要到哪兒去？」父子  
yì qǐ huí dá Wǒ men yào dào shì jí mài diào tā Yú fū shuō Wǒ kàn  
一起回答：「我們要到市集賣掉牠。」漁夫說：「我看  
nǐ men hái méi yǒu dào shì jí lú zi yǐ jīng lèi huài le yí dìng mài bu dào hǎo  
你們還沒有到市集，驢子已經累壞了，一定賣不到好  
jià qián  
價錢。」

Fù qīn wèn Nà zěn yàng cái hǎo ne Yú fū dī tóu xiǎng le yí  
父親問：「那怎樣才好呢？」漁夫低頭想了一  
huìr shuō Bù rú káng zhe tā dào shì jí ba Fù zǐ liǎ dà shēng jiào  
會兒，說：「不如扛着牠到市集吧！」父子倆大聲叫  
dào Miào jì Miào jì Yú shì tā men jiù bǎ lú zi shàng xià dào guo  
道：「妙計！妙計！」於是他們就把驢子上下倒過  
lai ná zhe zhú gān káng qǐ lú zi Lú zi fēi cháng zhòng tā men zhǐ zǒu le yí  
來，拿着竹竿扛起驢子。驢子非常重，他們只走了一  
huìr yǐ jīng lèi de mǎn de dà hàn qì chuǎn rú niú Ér zi bào yuàn shuō  
會兒，已經累得滿得大汗，氣喘如牛。兒子抱怨說：  
Bà ba wǒ shí zài zǒu bu dòng le  
「爸爸，我實在走不動了！」



Fù qīn shuō Rěn nài yí xià ba wǒ men kuài dào shì jí le Wǒ men  
父親說：「忍耐一下吧，我們快到市集了！我們  
bǎ lú zi káng dào nà er yí dìng néng mài de hǎo jià qián Kě shì dāng tā  
把驢子扛到那兒，一定能賣得好價錢！」可是，當他  
men jīng guò yí dào qiáo shí ér zi zhōng yú zhī chí bú zhù zhú gān tuō le shǒu  
們經過一道橋時，兒子終於支持不住，竹竿脫了手，  
lú zi jiù wǎng páng biān gǔn kāi qù Fù qīn dà jiào Zāo gāo Dàn tā hái lái  
驢子就往旁邊滾開去。父親大叫：「糟糕！」但他還來  
bu jí fǎn yìng biàn yǎn bā bā kàn zhe lú zi gǔn chū qiáo miàn pū tōng yì shēng  
不及反應，便眼巴巴看着驢子滾出橋面，「撲通」一聲  
diē rù hé li Hé liú fēi cháng tuān jí lú er diào xià shuǐ li jiù lì jí bèi chòng  
跌入河裏。河流非常湍急，驢兒掉下水裏就立即被沖  
zǒu shī qù le zōng yǐng  
走，失去了蹤影。

Fù zǐ liǎ kàn zhe tuān jí de hé shuǐ shī wàng de tàn qì Wǒ men yǐ  
父子倆看着湍急的河水，失望地歎氣：「我們已  
jīng tīng le tā men de yì jiàn wèi hé réng huì nòng chéng zhè yàng ne  
經聽了他們的意見，為何仍會弄成這樣呢？」



## TSA 練一練

從文中找出適當的詞語，填在第1題的橫線上，使句子的意思完整。

- 1 姐姐剛完成馬拉松長跑，坐在馬路旁直\_\_\_\_\_。
- 2 婦人如何看待這一對父子？
  - A 她認為他們殘忍。
  - B 她認為他們愚蠢。
  - C 她認為兒子不孝。
  - D 她認為父親不愛護孩子。
- 3 以下哪一句不是有關父子倆的行動描寫？
  - A 驢兒掉下水裏就立即被沖走，失去了蹤影。
  - B 他們牽着驢子從家裏出發，走了一會兒。
  - C 他們就把驢子上下倒過來，拿着竹竿扛起驢子。
  - D 他讓兒子騎在驢上，自己則在旁邊走着。
- 4 根據文章內容，父親是一個怎樣的人？
  - A 沒有主見。
  - B 武斷固執。
  - C 善良軟弱。
  - D 自暴自棄。
- 5 這個故事的寓意是甚麼？
  - A 盲目聽從他人的建議可能會有反效果。
  - B 應該憑自己的理智做出判斷。
  - C 不要隨便聽信他人的意見。
  - D 以上答案都正確。



## 看一看

### 驢、馬騾和驢騾

驢是哺乳類動物，屬馬科，和馬的外形相似。驢的體形一般都比馬小，耳朵較長，毛色多為灰色。由於驢比馬的適應力強，而且能載負重物，價錢又比馬便宜，因此自古以來一直被人類飼養，作為「力畜」負責運輸工作。根據考古專家推斷，中國的驢大約是在三千年前傳入的，後來才慢慢變成人們的運輸工具。

驢和馬誕下的下一代稱為「騾」。騾又分為「馬騾」和「驢騾」兩種：公驢和母馬誕下的叫做「馬騾」；公馬和母驢誕下的叫做「驢騾」。一般來說，馬騾的體形較大，而且較強壯，既有馬的靈活敏捷，也有驢的負重能力，是人們搬運的好幫手。相反，驢騾的體形較小，身體也較瘦弱。





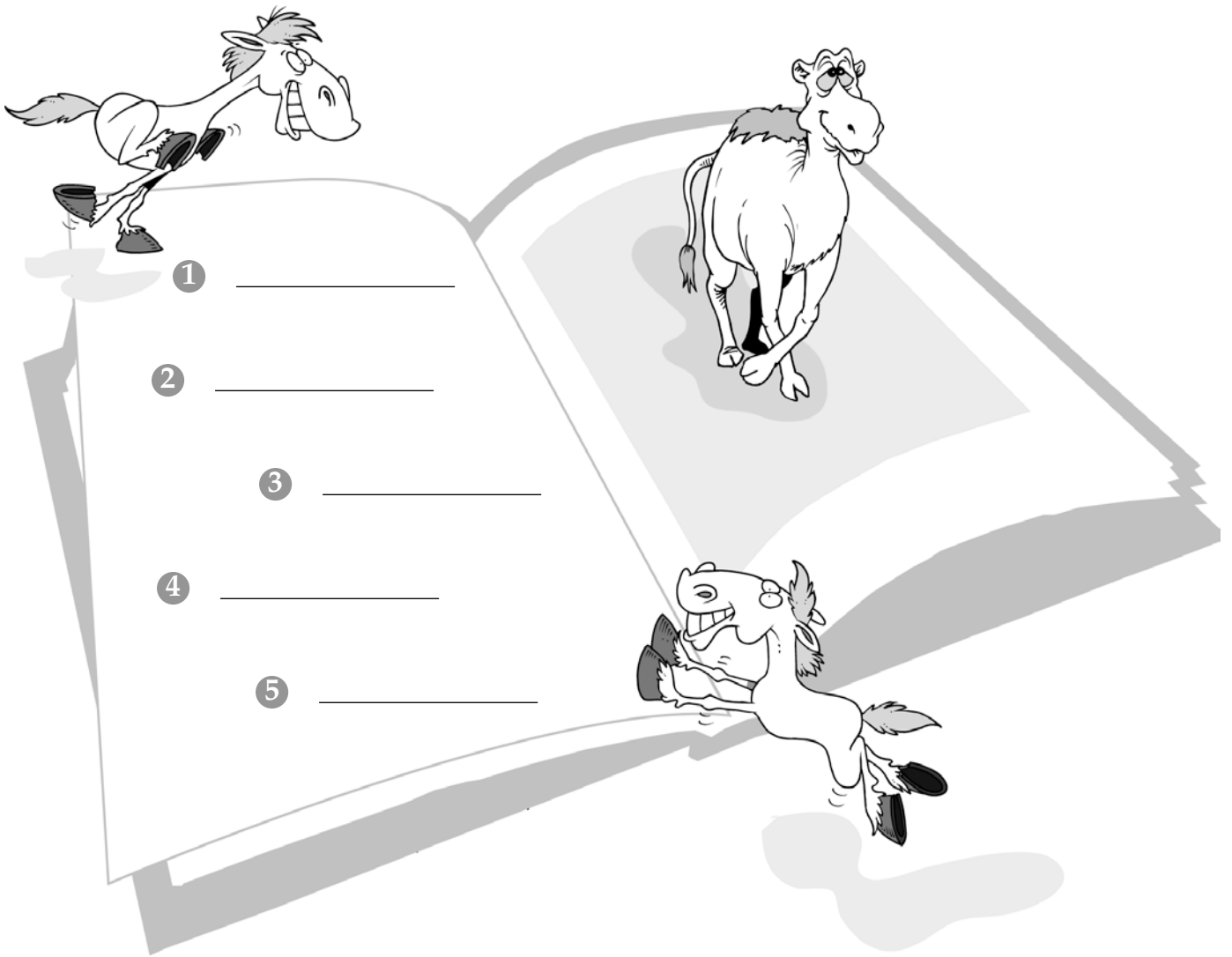
## 說一說

- 1 如果你是故事中的父子，你認為怎樣騎驢才是最合理呢？
- 2 你在日常生活中遇過這種眾說紛紜的情形嗎？你最後怎樣解決問題？



## 做一做

翻開字典，你可以查到許多以「馬」做偏旁的字詞。試抄錄下來，寫在 \_\_\_\_\_ 上。



# 教學參考資料

## 單元五

### TSA 練一練

1 喘氣      2 B      3 A      4 A      5 D

### 說一說

- 1 學生自由作答，答案僅供參考：父子可輪流騎驢，然後兩人一同走路，讓驢子稍作休息；之後兩人再輪流騎驢，如此一直走到市集。
- 2 學生自由作答。

### 做一做

建議答案：駱駝、駿、駒、馳、騎、駛、馭、駕。